

Karta przedmiotu

Nazwa i kod przedmiotu	Lektura i interpretacja autorów greckich III, PG_00130269						
Kierunek studiów	Filologia klasyczna (O)						
Data rozpoczęcia studiów	październik 2024 r.	Rok akademicki realizacji przedmiotu		2025/2026			
Poziom kształcenia	II stopnia	Grupa zajęć		Grupa zajęć obowiązkowych z zakresu kierunku studiów Grupa zajęć fakultatywnych Grupa zajęć powiązanych z prowadzonymi badaniami naukowymi w dziedzinie nauki związanej z kierunkiem - profil ogólnoakademicki			
Forma studiów	stacjonarne	Sposób realizacji		na uczelni			
Rok studiów	2	Język wykładowy		polski			
Semestr studiów	3	Liczba punktów ECTS		5.0			
Profil kształcenia	ogólnoakademicki	Forma zaliczenia		zaliczenie			
Jednostka prowadząca	Rektor -> Wydział Filologiczny -> Instytut Studiów Klasycznych i Sławistyki -> Zakład Filologii Klasycznej						
Imię i nazwisko wykładowcy (wykładowców)	Odpowiedzialny za przedmiot	dr hab. Bogdan Burliga, prof. UG					
	Prowadzący zajęcia z przedmiotu						
Formy zajęć	Forma zajęć	Wykład	Ćwiczenia	Laboratorium	Projekt	Seminarium	RAZEM
	Liczba godzin zajęć	0.0	30.0	0.0	0.0	0.0	30
	W tym liczba godzin zajęć na odległość: 0.0						
Aktywność studenta i liczba godzin pracy	Aktywność studenta	Udział w zajęciach dydaktycznych, objętych planem studiów		Udział w konsultacjach		Praca własna studenta	RAZEM
	Liczba godzin pracy studenta	30		15.0		80.0	125
Cel przedmiotu	Zajęcia mają charakter zbliżony do zajęć seminaryjnych; studenci pracują albo nad większą całością tekstu greckiego (nad wybranym dość obszernym utworem), albo nad drobniejszymi fragmentami różnych tekstów, które w sumie ilustrują jakieś zagadnienie literackie, kulturowe czy historyczne; z jednej strony więc utrwalają, rozszerzają i systematyzują wiadomości leksykalno-gramatyczne i doskonałą umiejętność tłumaczenia z greki na język polski, z drugiej zaś uczą się stawiania i rozwiązywania problemów badawczych (o większym stopniu trudności i szerszym zakresie niż na translatorium greckim).						

Efekty uczenia się przedmiotu	Effekt kierunkowy	Effekt z przedmiotu	Sposób weryfikacji i oceny efektu
	[FKMU2_K01] Rozumie potrzebę dalszego pogłębiania i poszerzania zdobytej już wiedzy literaturoznawczej, językoznawczej i rozwoju własnych kompetencji zawodowych.	Student rozumie potrzebę pogłębiania zdobytej wiedzy, doskonalenia i utrwalania umiejętności językowych.	[SK1] wypowiedź ustna/rozmowa/ dyskusja
	[FKMU2_U08] Potrafi organizować i kierować zespołowymi badaniami literaturoznawczymi.	Prawidłowo identyfikuje problemy w warsztacie tłumacza z języka greckiego i podejmuje się ich rozwiązania.	[SU1] wypowiedź ustna/rozmowa/ dyskusja [SU3] opracowanie tekstowe/ praca pisemna
	[FKMU2_K03] Prawidłowo identyfikuje i rozstrzyga dylematy związane z zasadami etyki zawodowej oraz wykonywaniem zawodu filologa klasycznego, a także wypełniania zobowiązań wobec społeczeństwa w zmieniającej się rzeczywistości.	Student prawidłowo identyfikuje problemy i podejmuje się ich rozwiązania.	[SK1] wypowiedź ustna/rozmowa/ dyskusja [SK3] opracowanie tekstowe/ praca pisemna
	[FKMU2_U10] Potrafi łączyć wiedzę z zakresu literaturoznawstwa i językoznawstwa, wykorzystywać informacje o gramatyce i stylistyce języków klasycznych.	Student wie stosować przy tłumaczeniu tekstów wiadomości z różnych dziedzin wiedzy o starożytności, np. historii czy filozofii.	[SU1] wypowiedź ustna/rozmowa/ dyskusja [SU3] opracowanie tekstowe/ praca pisemna
	[FKMU2_U09] Posiada kompetencje z zakresu literaturoznawstwa i językoznawstwa pozwalające na samodzielne tłumaczenie tekstów łacińskich i greckich o zaawansowanym stopniu. Potrafi zredagować proste teksty w języku łacińskim (o tematyce naukowej).	Student umie tłumaczyć teksty greckie o zaawansowanym stopniu trudności; umie samodzielnie zdobywać wiedzę; potrafi korzystać z komentarzy i opracowań dotyczących literatury greckiej, ocenić je i – ewentualnie – podejmować z nimi polemikę.	[SU1] wypowiedź ustna/rozmowa/ dyskusja [SU3] opracowanie tekstowe/ praca pisemna
	[FKMU2_W03] Ma pogłębioną i uporządkowaną wiedzę o terminologii, teoriach i metodologii badań literaturoznawczych.	Zna najnowsze osiągnięcia i trendy w dziedzinie metodologii, wie, jak je stosować w odniesieniu do literatury greckiej.	[SW1] wypowiedź ustna/rozmowa/ dyskusja [SW3] opracowanie tekstowe/ praca pisemna
	[FKMU2_W02] Zna w stopniu pogłębionym terminologię używaną w dyscyplinach humanistyki i wie, jak ją stosować.	Student ma pogłębioną wiedzę o korzyściach, jakie płyną z prowadzenia badań interdyscyplinarnych.	[SW1] wypowiedź ustna/rozmowa/ dyskusja [SW3] opracowanie tekstowe/ praca pisemna
Treści przedmiotu	[FKMU2_W05] Ma pogłębioną wiedzę o powiązaniach literaturoznawstwa z innymi dyscyplinami humanistyki, zwłaszcza z językoznawstwem. Ma szczegółową wiedzę o językach klasycznych.	Student zna terminologię i metodologię w zakresie literaturoznawstwa i językoznawstwa; ma szczegółową wiedzę o języku greckim.	[SW1] wypowiedź ustna/rozmowa/ dyskusja [SW3] opracowanie tekstowe/ praca pisemna
	[FKMU2_W07] Zna i rozumie zaawansowane i najnowsze metody analizy literaturoznawczej i interpretacji różnych dzieł literackich.	zna i rozumie metody analizy i interpretacji dzieł literackich i innych źródeł pisanych i niepisanych; ma zaawansowaną wiedzę o wybranych aspektach literatury greckiej i kultury antycznej;	[SW1] wypowiedź ustna/rozmowa/ dyskusja [SW3] opracowanie tekstowe/ praca pisemna
Wymagania wstępne i dodatkowe	Problematyka konwersatorium: Dobór tłumaczonych i interpretowanych tekstów oraz problematyki zależy od decyzji Prowadzącego zajęcia oraz ujawnionych zainteresowań studentów (przykładowo: przedmiotem lektury mogą być fragmenty dzieł różnych historyków greckich i opracowywanie na ich podstawie zagadnienia rozwoju historiografii greckiej zmieniającego się z czasem sposobu rozumienia historii, podejścia do źródeł historycznych, wpływu szkół filozoficznych, różnorodności gatunków piśmiennictwa historycznego, kwestii języka i stylu). Warunkiem uczestnictwa w zajęciach jest uzyskanie zaliczenia z oceną z lektury i interpretacji autorów greckich/Sztuki przekładu autorów greckich w semestrze poprzedzającym. W wyjątkowych przypadkach Prowadzący zajęcia może odstąpić od tej zasady.		

Sposoby i kryteria oceniania osiągniętych efektów uczenia się	Sposób oceniania (składowe)	Próg zaliczeniowy	Składowa oceny końcowej
	kolokwium ustnego lub pisemnego- interpretacja oraz tłumaczenie wskazanego przez Prowadzącego tekstu greckiego na język polski	51.0%	30.0%
	zaliczenia lektur greckich przewidzianych na semestr 3	100.0%	30.0%
	systematycznego przygotowywania w formie ustnej i/ lub pisemnej zagadnień wskazanych przez Prowadzącego (z których wyprowadzana jest średnia arytmetyczna	51.0%	20.0%
	aktywne uczestnictwo w zajęciach	80.0%	20.0%
Zalecana lista lektur	Podstawowa lista lektur	Wybór oryginalnych tekstów greckich dokonywany jest każdorazowo przez Prowadzącego zajęcia; teksty uzupełniające mogą, a nawet powinni wyszukiwać i dobierać studenci. Ewentualny zestaw opracowań zależy oczywiście od tekstu podstawowego.	
	Uzupełniająca lista lektur	Literaturę uzupełniającą stanowią gramatyki i słowniki języka greckiego, różnego rodzaju wydawnictwa encyklopedyczne.	
	Adresy eZasobów		
Przykładowe zagadnienia/ przykładowe pytania/ realizowane zadania			
Praktyki zawodowe w ramach przedmiotu	Nie dotyczy		

Dokument wygenerowany elektronicznie. Nie wymaga pieczęci ani podpisu.